Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
formav.co/explorer

BTS Edition

Allemand - BTS tertiaires, groupe 1

Session 2021 • Code sujet : **21 LVE1 ALL** • Durée : **2 heures** • Coefficient : **Notariat : 1 ; Management des unités commerciales : 1,5 ; Banque : 1 ; Communication : 1**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. **Compréhension d'un article sur la reconnaissance au travail** (1 question) **Page 3**

2. **Expression écrite sur les espaces et conditions de travail** (2 questions) **Page 4**

3. **Ce qu'il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ)** (Synthèse & Q&A Examen) **Page 6**

Sujet officiel (PDF) : https://btsedition.fr/assets/annales/bts-edition/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand)/2021/BTS Edition - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand) - Session 2021 - 1-Sujet.pdf

1. Compréhension d'un article sur la reconnaissance au travail

L'article décrit la transformation des bureaux allemands en espaces conçus pour le bien-être, puis confronte cette image à la réalité parfois difficile vécue par les salariés. Il présente la reconnaissance, la motivation, la liberté et la responsabilité comme des éléments essentiels du management.

Compréhension de l'écrit

Question I. Rédiger en français un compte rendu d'environ 110 mots du texte, en mettant en évidence les transformations du lieu de travail et leur objectif, la réalité du terrain et les conseils formulés. Indiquer le nombre de mots. L'aisance d'expression et la correction de la langue sont prises en compte.

Les bureaux allemands se transforment : paniers de fruits, café gratuit, crèches, espaces ouverts, canapés et zones de détente remplacent les bureaux austères. Les entreprises veulent aujourd'hui améliorer durablement le bien-être des salariés et rapprocher vie professionnelle et vie privée. Pourtant, cette image masque une réalité souvent difficile : certains employés sont frustrés, pris entre effacement des frontières, surmenage et mise sous tutelle. Le texte rappelle que la reconnaissance du supérieur, davantage que les avantages matériels, stimule les performances au travail et l'attachement à l'entreprise. Les dirigeants doivent motiver leurs équipes, valoriser leur travail et leurs talents. Ils doivent accorder de la liberté, fondée sur la responsabilité, et agir en accompagnateurs plutôt qu'en donneurs d'ordres.

Nombre de mots : 113.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Le confort des bureaux ne suffit pas : la reconnaissance, la motivation, la liberté et la responsabilité sont essentielles à l'épanouissement des salariés.

2. Expression écrite sur les espaces et conditions de travail

Les deux sujets invitent à réfléchir aux bureaux aménagés comme des oasis de bien-être et aux conditions de travail idéales. Les réponses doivent être rédigées en allemand et respecter les longueurs indiquées.

Expression écrite

Question A). En allemand, expliquer en environ 80 mots en quoi des lieux de travail conçus comme des oasis de bien-être peuvent aussi être avantageux pour les employeurs. Cette question vaut 4 points.

Modelltext auf Deutsch (ca. 87 Wörter)
Moderne Arbeitsplätze mit Obst, Kaffee, bequemen Möbeln und hellen Räumen können für Arbeitgeber sehr nützlich sein. Wenn Mitarbeiter sich wohlfühlen, sind sie oft motivierter und arbeiten konzentrierter. Eine angenehme Umgebung kann Stress reduzieren und die Zusammenarbeit verbessern. So gibt es vielleicht weniger Konflikte und Krankheitstage. Außerdem fühlen sich Beschäftigte stärker mit der Firma verbunden und bleiben länger im Unternehmen. Das hilft, erfahrene Mitarbeiter zu behalten und neue Fachkräfte zu gewinnen. Wichtig ist jedoch nicht nur kostenloser Kaffee. Führungskräfte müssen gute Arbeit anerkennen, Vertrauen zeigen und Verantwortung geben.

Traduction française pédagogique
Des lieux de travail modernes, avec des fruits, du café, du mobilier confortable et des espaces lumineux, peuvent être très utiles aux employeurs. Quand les salariés se sentent bien, ils sont souvent plus motivés et travaillent avec davantage de concentration. Un environnement agréable peut réduire le stress et améliorer la collaboration. Il peut ainsi y avoir moins de conflits et d'absences pour maladie. De plus, les employés se sentent plus attachés à l'entreprise et y restent plus longtemps. Cela aide à fidéliser les salariés expérimentés et à recruter de nouveaux professionnels. Mais le café gratuit ne suffit pas : les responsables doivent reconnaître le bon travail, faire confiance et donner des responsabilités.

Vocabulaire et grammaire : *die Wertschätzung* signifie « la reconnaissance » ; *wenn* introduit une subordonnée où le verbe se place à la fin ; *helfen, etwas zu tun* signifie « aider à faire quelque chose ».

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Angenehme Arbeitsplätze können Motivation, Konzentration und Mitarbeiterbindung fördern.

Question B). En allemand, présenter les conditions de travail que vous estimez idéales et justifier votre réponse en environ 100 mots. Cette question vaut 6 points.

Modelltext auf Deutsch (ca. 105 Wörter)
Meiner Meinung nach sind gute Arbeitsbedingungen wichtig für die Gesundheit und den Erfolg eines Unternehmens. Ich möchte in einem hellen, ruhigen Büro mit einem bequemen Stuhl und moderner Technik arbeiten. Flexible Arbeitszeiten wären ideal, denn jeder Mensch hat einen anderen Rhythmus. Gelegentlich von zu Hause zu arbeiten spart Zeit und erleichtert den Alltag. Ein gutes Team ist ebenfalls wichtig: Kollegen sollen einander helfen und offen kommunizieren. Der Chef sollte zuhören, klare Ziele setzen und gute Arbeit anerkennen. Die Beschäftigten brauchen Vertrauen und Verantwortung. Regelmäßige Pausen und faire Bezahlung halten die Motivation hoch. So kann man produktiv sein und genug Zeit für Familie und Freizeit haben.

Traduction française pédagogique

À mon avis, de bonnes conditions de travail sont importantes pour la santé et la réussite d'une entreprise. J'aimerais travailler dans un bureau lumineux et calme, avec une chaise confortable et du matériel moderne. Des horaires flexibles seraient idéaux, car chacun a son propre rythme. Travailler parfois à la maison fait gagner du temps et facilite le quotidien. Une bonne équipe est également importante : les collègues doivent s'entraider et communiquer ouvertement. Le chef doit écouter, fixer des objectifs clairs et reconnaître le travail bien fait. Les employés ont besoin de confiance et de responsabilités. Des pauses régulières et un salaire équitable entretiennent la motivation. Ainsi, on peut être productif tout en gardant assez de temps pour sa famille et ses loisirs.

Vocabulaire et grammaire : *Meiner Meinung nach* signifie « à mon avis ». *Wären* exprime ici un souhait ; après *denn*, l'ordre sujet-verbe reste normal.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Ideale Arbeitsbedingungen verbinden Komfort, flexible Arbeitszeiten, ein gutes Team, Vertrauen und eine faire Bezahlung.

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2021)

Bilan de l'épreuve : Cette épreuve d'allemand du BTS tertiaire, groupe 1, session 2021, porte le code 21 LVE1 ALL et dure deux heures. Le coefficient varie selon la spécialité, de 1 à 1,5. À partir d'un article sur les bureaux modernes et la reconnaissance au travail, elle évalue la compréhension écrite en français et l'expression écrite en allemand sur la motivation et les conditions de travail.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- La reconnaissance du supérieur et la valorisation du travail sont présentées comme des moteurs de performance plus importants que les avantages matériels.
- Des bureaux modernes conçus pour le bien-être ne garantissent pas, à eux seuls, des conditions de travail satisfaisantes.
- L'article associe la liberté accordée aux salariés à l'exercice de leur responsabilité individuelle.
- Le manager moderne est décrit comme un coach qui connaît et soutient les motivations et les talents de son équipe.

Points de vigilance & attentes du jury

- Dans le compte rendu, traiter les transformations des bureaux, leur objectif, la réalité du terrain et les conseils de l'article.
- Rédiger le compte rendu en français autour de 110 mots et indiquer clairement le nombre de mots.
- Répondre aux deux sujets d'expression en allemand en respectant les longueurs demandées : 80 et 100 mots.
- Justifier les idées et soigner la langue ; l'aisance et la correction sont prises en compte.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment organiser le compte rendu de compréhension ?

Présentez les transformations des bureaux et leur objectif, puis la réalité parfois difficile des salariés. Terminez par les conseils sur la reconnaissance, la motivation, la liberté et la responsabilité. Rédigez en français autour de 110 mots et indiquez le nombre obtenu.

Q : Que signifie la reconnaissance dans l'argumentation de l'article ?

La reconnaissance signifie que le salarié se sent considéré et que son travail est apprécié. Selon l'article, cela renforce son identification à l'employeur et stimule davantage sa performance qu'un avantage matériel comme le café gratuit.

Q : Comment répartir son temps entre les tâches de l'épreuve ?

L'épreuve dure deux heures et attribue 10 points à chaque partie. Réservez du temps pour lire et organiser le compte rendu, rédiger les deux réponses en allemand, qui valent 4 et 6 points, puis relire l'ensemble.

Q : Quels critères de langue faut-il respecter ?

Le compte rendu doit être rédigé en français et son nombre de mots précisé. Les deux réponses d'expression doivent être en allemand et respecter les longueurs demandées. L'aisance et la correction de la langue sont également prises en compte.

Sujet officiel associé (PDF) : https://btsedition.fr/assets/annales/bts-edition/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand)/2021/BTS Edition - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand) - Session 2021 - 1-Sujet.pdf
Ressources BTS Edition : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.